

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Калаша Нахидех
«Лингвокультурологический подход в обучении
русскому языку иранских студентов (уровни А1-В1)»
по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания
(русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального,
дополнительного образования, профессионального обучения)
на соискание ученой степени кандидата педагогических наук

Актуальность темы исследования обусловлена тем, что диссертационное исследование Калаша Нахидех посвящено одной из самых важных современных сторон обучения русскому языку как иностранному – приобщению к культуре, истории страны через единицы самого изучаемого языка. И это особенно важно в современных условиях, поскольку такое обучение через сравнение культур родного языка и русского ведёт к пониманию ценности и важности культуры любой страны, любого народа. Именно через гармоничное включение лингвокультурологии в процесс обучения учащиеся начинают понимать «душу народа», по выражению В.Гумбольдта. В русской же культуре об этом прекрасно сказал поэт П.Вяземский: «Язык есть исповедь народа, в нём слышится его природа, его душа и быт родной».

Актуальность исследования Н.Калаша несомненна ещё и потому, что до сих пор в преподавании РКИ отсутствует национально ориентированный лингвокультурологический учебный словарь, рассчитанный - что очень важно - на уровень А2 -В1, т.е. на уровни, чаще всего и объявляемые целью обучения РКИ (если это не филологи). Создание такого словаря, безусловно, приведёт к более эффективному формированию социокультурной компетенции учащихся.

Новизна исследования Н.Калаша заключается, прежде всего в том, что при всём обилии как учебных, так и академических словарей, связывающих язык и культуру, до сих пор отсутствует лингвокультурологический национально-ориентированный учебный словарь, предназначенный для учащихся уровня не выше В 1. Для создания такого словаря была проведена большая предварительная работа по составлению и выверке списка статей через анкетирование как преподавателей, так и студентов. Важно и то, что подобный словарь может служить, и автор вполне на это рассчитывает, может использоваться как специальная книга для чтения со всеми возможными упражнениями, которые сопровождают изучающее чтение, что и было подтверждено опытным обучением.

Обоснованность и достоверность научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, определяется обстоятельным подбором источниковой базы, применением релевантных методов и подходов, подтверждается опорой на лингвострановедческую теорию слова Е.М. Верещагина и В.Г. Костомарова, идеи о языке, идущие от В. фон Гумбольдта, как выражении индивидуального мирозерцания народа, о неразрывности языка и культуры, об обязательности отображения культуры в языке, ставшие основой для развития в современной российской и европейской когнитивной лингвистике таких понятий,

как «лингвокультурема»; «национальные социокультурные стереотипы»; «логоэпистема»; «концепт, фрейм, сценарий».

Практическая ценность полученных результатов заключается не только в разработке самой технологии составления списка словарных статей, алгоритма работы по созданию такого словаря и её практической проверке в практике преподавания, показавшей, что материал словаря в целом может стать полноценным учебным средством для развития и навыков чтения и собственной творческой речи учащихся, но в написании нескольких статей, которые могут служить примером для создания уже полного словаря по сформированной номенклатуре статей будущего словаря. Проверка работы с примерными словарными статьями показывает возможные технологии работы со словарём как в аудитории, так и в самостоятельном чтении студентами как со словарём, так и без словаря.

Теоретическая значимость исследования, состоит в разработке национально-ориентированного научно-методического подхода к созданию учебного лингвокультурологического словаря порогового уровня на сопоставительной основе для иранской аудитории как одного из важных средств формирования социокультурной компетенции учащихся. Действительно, подобный подход развивает концепцию создания национально-ориентированных лингвострановедческих учебных словарей (НОЛУС).

Интересными и важными в качестве доказательства практической значимости работы были проведенные уроки по материалам словаря, показавшие большую заинтересованность в словаре как преподавателей, так и студентов, высоко оценивших представленные материалы. Опрос преподавателей по предложенным материалам дал диссертанту довольно чёткие ориентиры по продолжению работы по составлению словарных статей по всему составленному списку.

Важно отметить, что диссертантка подготовила и опубликовала 5 ВАКовских статей, а общее число публикаций достигает внушительной цифры 19.

Автореферат позволяет составить полноценное впечатление о соответствии темы, цели и гипотезы, задач, положений на защиту и структуры исследования, его объекта и предмета.

Автореферат отражает все этапы исследования. В нём представлены выводы и результаты проделанной работы. Работа является самостоятельной, законченной, научно значимой и перспективной, выполнена в полном объеме и на высоком научно-методическом уровне. Замечаний по работе нет. В качестве дискуссионного вопроса хотелось бы уточнить, можно ли распространить полезный и важный опыт разработки модели представления лингвокультурологических единиц за рамки работы с иранскими студентами?

На основании вышеизложенного можно заключить, что диссертационное исследование Калаши Нахидех «Лингвокультурологический подход в обучении русскому языку иранских студентов (уровни А1-В1)» представляет собой научно-квалификационную работу и соответствует требованиям, изложенным в п.п. 9–14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 № 842. Автор диссертации,

Калаша Нахидех, заслуживает присуждения ученой степени кандидата педагогических наук по специальности 5.8.2 – Теория и методика обучения и воспитания (русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального, дополнительного образования, профессионального обучения).

Против включения персональных данных, заключённых в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Доктор филологических наук (10.02.01 — русский язык),
профессор кафедры массовых коммуникаций
филологического факультета
Российского университета дружбы народов

Трофимова Галина Николаевна



тел.: +7-903 572 71 17;

e-mail: trofimova-gn@rudn.ru

117198, Россия, г. Москва, ул. Миклухо-Маклая, д. 6

+7 (495) 434 70 27

<http://www.rudn.ru>

e-mail: rector@rudn.ru

2 декабря 2022 г.

Подпись Г.Н.Трофимовой удостоверяю

Учёный секретарь Учёного совета РУДН

профессор



В.М.Савчин